



Distr.
LIMITED

A/C.2/51/L.50
27 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 94b повестки дня

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ: ФИНАНСИРОВАНИЕ РАЗВИТИЯ,
ВКЛЮЧАЯ ЧИСТУЮ ПЕРЕДАЧУ РЕСУРСОВ МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ
И РАЗВИТЫМИ СТРАНАМИ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Хейреддином Рамулем (Алжир) на основе неофициальных
консультаций по проекту резолюции A/C.2/51/L.28

Глобальная финансовая интеграция и укрепление сотрудничества между
Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюция 50/91 от 20 декабря 1995 года, озаглавленную "Глобальная финансовая интеграция: задачи и возможности", и резолюцию 1996/43 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1996 года, касающуюся укрепления сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что некоторые развивающиеся страны в ходе либерализации своих внешнеэкономических и финансовых режимов стали более уязвимыми для непредсказуемых колебаний потоков частного капитала на международных финансовых рынках, и подчеркивая важность обеспечения на национальном уровне в соответствующих странах благоприятных условий для притока частных финансовых ресурсов, проведения разумной макроэкономической политики и надлежащего функционирования рынков,

с удовлетворением отмечая выдвинутую бреттон-вудскими учреждениями инициативу по рассмотрению вопроса о непредсказуемом характере потоков капитала,

ссылаясь на раздел VIII приложения I к своей резолюции 50/227 от 24 мая 1996 года, касающийся связи между Организацией Объединенных Наций и международными финансовыми и торговыми учреждениями, а также на другие соответствующие резолюции,

1. признает, что технический прогресс привел к снижению издержек, связанных с международными финансовыми операциями, и увеличению скорости осуществления этих операций и что по мере того, как либерализация политики облегчала международную передачу капитала, финансовые учреждения все больше увеличивали долю иностранных активов в своих портфелях, создавая тем самым условия для возникновения явления глобальной финансовой интеграции;

2. подчеркивает, что глобальная финансовая интеграция ставит перед международным сообществом новые задачи и открывает новые возможности и что она должна стать чрезвычайно важным элементом диалога между системой Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями;

3. отмечает, что глобализация финансовых рынков может привести к возникновению новых рисков нестабильности, в том числе колебаний процентных ставок и валютных курсов и непредсказуемости потоков краткосрочного капитала, что требует от всех стран проведения разумной экономической политики и признания воздействия, оказываемого их внутренней политикой на внешнеэкономическую сферу;

4. подчеркивает, что разумная внутренняя макроэкономическая политика каждой страны, направленная на содействие обеспечению макроэкономической стабильности и росту, является важнейшим элементом, оказывающим определяющее воздействие на потоки частного капитала, и что координация – в соответствующих случаях – макроэкономической политики и благоприятные международные экономические условия играют важную роль в повышении эффективности внутренней политики;

5. подчеркивает также, что проведение в среднесрочной перспективе разумной внутренней валютно-кредитной, бюджетно-финансовой и структурной политики, включая обеспечение формирования рациональных банковских систем, необходимо для содействия финансовой и валютной стабилизации;

6. подчеркивает далее, что правительства и международные финансовые учреждения призваны, действуя в сфере своей компетенции, внести вклад в снижение рисков, связанных с неустойчивостью краткосрочных потоков капитала, и в содействие стабилизации внутренних финансовых рынков;

7. отмечает прогресс, достигнутый в совершенствовании механизмов регулирования рисков и повышении транспарентности на международных финансовых рынках как, например, укрепление потенциала Международного валютного фонда в области наблюдения, разработка стандартов предоставления рынкам экономической и финансовой информации и создание механизма чрезвычайного финансирования;

8. отмечает также прогресс, достигнутый в создании новых заемных механизмов, которые практически удвоят объем ресурсов, имеющийся в настоящее время в распоряжении Международного валютного фонда в соответствии с Общим соглашением о займах, и повысят способность Фонда оказывать своим членам помощь в условиях, которые могут иметь последствия для мировой экономики в целом;

9. напоминает, что в контексте глобальной финансовой интеграции необходимо предпринять как на национальном, так и на международном уровнях дополнительные усилия по укреплению международного экономического сотрудничества;

10. признает, что ряду развивающихся стран удалось воспользоваться преимуществами глобализации в финансовой области, и отмечает необходимость расширения потоков частного капитала и обеспечения всем развивающимся странам более широкого доступа к этим потокам и в этой связи необходимость оказания международным сообществом помощи странам с низким уровнем доходов, особенно африканским, в их усилиях по созданию благоприятных условий, необходимых для привлечения таких потоков;

11. отмечает, что некоторые развивающиеся страны, включая большинство наименее развитых стран, особенно африканских, не воспользовались преимуществами глобализации в финансовой области и продолжают остро нуждаться в официальной помощи в целях развития;

12. признает в этой связи, что регулярные программы многосторонних учреждений в области кредитования, выдвинутые в последнее время инициативы, направленные на укрепление доверия на финансовых рынках, и оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций, в частности по содействию укреплению потенциала в области разумного финансового управления, вносят вклад в дело оказания странам-получателям, в особенности развивающимся странам, помощи в таких усилиях по структурной перестройке и стабилизации, которые способствуют процессу их развития;

13. с удовлетворением принимает к сведению резолюцию 1996/43 Экономического и Социального Совета об укреплении сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями и призывает обеспечить ее полное выполнение;

14. отмечает, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями на уровне оперативной деятельности в целях развития продолжает укрепляться;

15. считает, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями требует комплексного подхода, включающего более тесное обсуждение на межправительственном уровне надлежащих аспектов вопросов политики в области международного развития с учетом соответствующих сфер их компетенции;

16. подчеркивает необходимость стимулирования притока частного капитала во все страны, в частности в развивающиеся, при одновременном снижении рисков, связанных с его неустойчивостью;

17. обращает особое внимание на необходимость изучения путей расширения соответствующего укрепившегося сотрудничества и в надлежащих случаях координации макроэкономической политики между заинтересованными странами, валютно-кредитными и финансовыми органами и учреждениями в целях укрепления процедур проведения профилактических консультаций между такими учреждениями в качестве одного из средств содействия обеспечению стабильной международной финансовой обстановки, благоприятствующей экономическому росту, в частности в развивающихся странах, с учетом потребностей развивающихся стран, а также ситуаций, которые могут оказать существенное воздействие на международную финансовую систему;

18. вновь заявляет о необходимости расширения и укрепления участия развивающихся стран в процессе принятия экономических решений на международном уровне;

19. с удовлетворением отмечает шаги, предпринятые Международным валютным фондом, и признает необходимость того, чтобы Фонд играл более активную и центральную роль в наблюдении на сбалансированной основе за положением во всех странах;

20. вновь подтверждает цель повышения транспарентности и открытости, включая расширение участия развивающихся стран в работе Международного валютного фонда: цель, подразумевающую, среди прочих элементов, регулярное и своевременное предоставление экономической и финансовой информации всеми членами Фонда;

21. с удовлетворением отмечает принятое Экономическим и Социальным Советом решение о выборе в качестве темы для обсуждения на его этапе заседаний высокого уровня в 1997 году следующего вопроса: "Содействие формированию благоприятных условий для развития: финансовые потоки, включая потоки капитала; инвестиции; торговля";

22. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
